

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
5. Januar 2006 (05.01.2006)

PCT

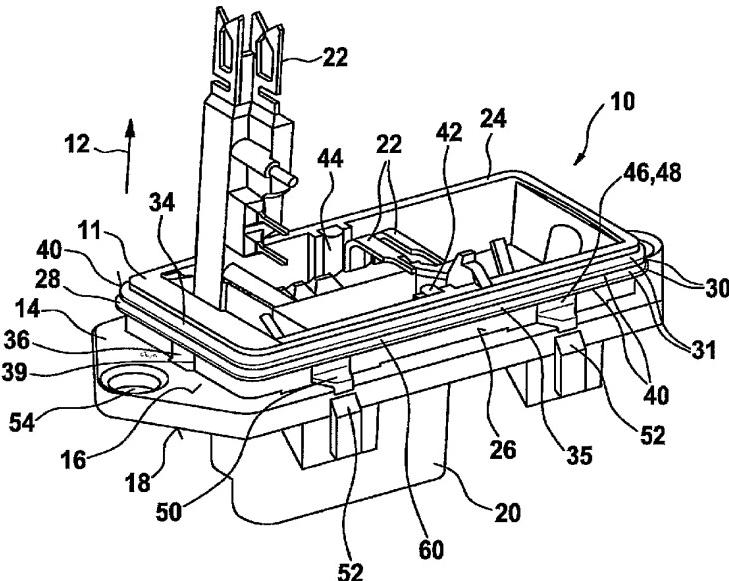
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2006/000535 A1**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H02K 5/10**, 5/22, 15/14, 5/08, B29C 45/00
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/052738
- (22) Internationales Anmeldedatum: 14. Juni 2005 (14.06.2005)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 10 2004 031 314.8 29. Juni 2004 (29.06.2004) DE
- (71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **ROBERT BOSCH GMBH** [DE/DE]; Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **MAERKLE, Jens** [DE/DE]; Kappelwindeckstr. 4, 77815 Buehl (DE).
- (74) Gemeinsamer Vertreter: **ROBERT BOSCH GMBH**; Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (84) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: HOUSING PART FOR A DRIVE UNIT AND METHOD AND TOOL FOR THE PRODUCTION THEREOF

(54) Bezeichnung: GEHÄUSETEIL FÜR EINE ANTRIEBSEINHEIT, SOWIE VERFAHREN UND WERKZEUG ZUR HERSTELLUNG EINES SOLCHEN



(57) Abstract: The invention relates to a housing part (10) for a drive unit and to a method and tool for the production thereof, comprised of a first component (11) with a radial gasket (28), which is shaped thereon and which consists of a second elastic component (60) having a radial sealing surface (40) for ensuring a water-tight sealing of the housing. The housing part (10) and the radial gasket (28) are made by means of a injection molding process. At least one rising dome (36) is shaped onto the radial gasket (28), said rising dome extending in an axial direction while originating from the radial sealing surface (40).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2006/000535 A1

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

---

**(57) Zusammenfassung:** Gehäuseteil (10) für eine Antriebseinheit, sowie Verfahren und Werkzeug zur Herstellung eines solchen, aus einer ersten Komponente (11), mit einer angeformten Radialdichtung (28) aus einer zweiten, elastischen Komponente (60), die eine radiale Dichtfläche (40) zum wasserdichten Abschließen eines Gehäuses aufweist, wobei das Gehäuseteil (10) und die Radialdichtung (28) mittels Spritzgussverfahren gefertigt sind, wobei an der Radialdichtung (28) mindestens ein Steigdom (36) angeformt ist, der sich ausgehend von der radialen Dichtfläche (40) in axialer Richtung (12) erstreckt.

1.0      Gehäuseteil für eine Antriebseinheit, sowie Verfahren und Werkzeug zur Herstellung eines solchen

Stand der Technik

1.5      Die Erfindung betrifft ein Gehäuseteil für eine Antriebseinheit, sowie ein Verfahren zur Herstellung eines solchen Gehäuseteils und ein Spritzgusswerkzeug zur Herstellung eines solchen Gehäuseteils nach der Gattung der unabhängigen Ansprüche.

2.0cc     Es sind viele Antriebsvorrichtungen bekannt, bei denen das Gehäuse aus verschiedenen Gehäuseteilen besteht, die für eine Anwendung in feuchter Umgebung wasserdicht gegeneinander abgedichtet sind. So zeigt beispielsweise die DE 200 04 338 U1 einen Fensterheberantrieb, bei dem ein Einschubmodul in eine entsprechende Öffnung eines Getriebegehäuses einsetzbar ist. Dabei stellt das Einschubmodul ein Gehäuseteil dar, das eine Deckelfläche für die Öffnung im Getriebegehäuse mit einem daran angeformten...

2.5      Stecker aufweist. An der Innenseite des Gehäuseteils ist eine radiale Dichtung mit mehreren Dichtlippen angeformt, die das Getriebegehäuse beim Einführen in einem näherungsweise rechteckigen Schacht abdichtet. Solche Radialdichtungen werden üblicherweise an das Gehäuseteil angespritzt, wobei dann oft sogenannte Bindenähte und Anspritzpunkte innerhalb der radialen Dichtfläche liegen. Solche Unregelmäßigkeiten in der Dichtfläche beeinträchtigen die Dichtheit des Gehäuses von solchen Antriebseinheiten.

### Vorteile der Erfindung

Das erfindungsgemäße Gehäuseteil, sowie das Verfahren und das Spritzgusswerkzeug zur Herstellung eines solchen Gehäuseteils mit den Merkmalen der unabhängigen Ansprüche, haben den Vorteil, dass durch das Ausbilden eines sogenannten Steigdoms in axialer Verlängerung zur radialen Dichtfläche einer an das Gehäuseteil angespritzten Radialdichtung diese keine Bindenähte aufweist. Nach dem Einspritzen der zweiten elastischen Komponente in die Form der Radialdichtung steigt der Bereich, in dem die beiden Fliessfronten zusammentreffen und eine Bindenahrt bilden, innerhalb des Steigdoms nach oben, so dass sich die radiale Dichtfläche durch eine sehr homogene Materialverteilung auszeichnet. Der Bereich der Steigdome hat keine dichtende Wirkung, so dass auftretende Innenhomogenitäten oder Lunker in den Steigdomen die Dichtigkeit des Gehäuses nicht beeinträchtigen. Dadurch ist der Spritzprozess beim Herstellen der Dichtungen weniger kritisch, so dass hierfür größere Schwankungen des Verfahrensprozess akzeptiert werden können.

Durch die in den Unteransprüchen ausgeführten Merkmale sind vorteilhafte Weiterbildungen des erfindungsgemäßen Gehäuseteils, sowie dessen Herstellungsverfahren möglich. Sind die Steigdome beispielsweise derart angeordnet, dass deren äußere radiale Wand über den gesamten axialen Montageweg des Gehäuseteils nicht mit der korrespondierenden radialen Dichtfläche des Gehäuses in Berührung kommt, wird die Dichtwirkung der radialen Dichtfläche durch die Steigdome nicht negativ beeinflusst.

Bei herkömmlich angespitzten Radialdichtungen bilden die beiden teilweise erkalteten Fließfronten eine Bindenahrt, die zu einer radialen Unebenheit in der Dichtfläche führt, wodurch die Dichtwirkung reduziert wird. Durch das Anformen der Ansteigdome kann die Bildung einer Bindenahrt in der radialen Dichtfläche verhindert werden.

Aufgrund der besonders homogenen Oberfläche der radialen Dichtfläche kann die Radialdichtung auch zur Abdichtung einer näherungsweise rechteckigen Öffnung im Gehäuse verwendet werden, da bei langen, geradlinig ausgebildeten Dichtflächen deren Oberflächenqualität besonders wichtig ist.

In einer bevorzugten Ausgestaltung, weist die Radialdichtung genau einen Anspritzpunkt auf, der nicht im Bereich der umlaufenden Radialdichtung, sondern vorzugsweise radial innerhalb derselben angeordnet ist. Dadurch werden auch Unregelmäßigkeiten der  
5 Dichtfläche durch direkt an der Radialdichtung angeordnete Anspritzpunkte unterbunden.

Besonders günstig ist es, ausgehend von einem Anspritzpunkt innerhalb der Radialdichtung das elastische Material über zwei symmetrische Verbindungsstücke der Form der Radialdichtung zuzuführen. Liegen diese Verbindungsstücke beispielsweise in etwa der Mitte der langen Seiten der rechteckförmigen Radialdichtung, werden die  
10 Steigdome besonders vorteilhaft näherungsweise in der Mitte der beiden kurzen Seiten der rechteckförmigen Dichtung angeordnet. Durch diese Ausführung ist gewährleistet, dass weder durch die Anspritzpunkte, noch durch Bindenähte Unregelmäßigkeiten in der radialen Dichtfläche entstehen.  
15

In einem weiteren Ausführungsbeispiel weist das Gehäuseteil zusätzlich axiale Spielausgleichselemente auf, die vorzugsweise einstückig mit der Radialdichtung angespritzt sind. Dadurch kann das Gehäuseteil mit der Radialdichtung in axialer Richtung auch mittels Rastelementen, die in korrespondierenden Gegenelementen des  
20 Gehäuses greifen, mit diesem zuverlässig verbunden werden. Durch ein Verzicht von separaten Verbindungsmittel zwischen dem Gehäuseteil und dem Gehäuse, kann dabei der Montageprozess automatisiert werden.

Das Gehäuseteil mit der Radialdichtung kann besonders günstig mittels eines Zwei-Komponenten-Kunststoff-Spritzgussverfahren hergestellt werden, bei dem zuerst das  
25 Gehäuseteil beispielsweise mit Hartkunststoff gespritzt wird. Dabei wird das Volumen für die zweite elastische Komponente, beispielsweise eine Elastomer, durch ein Einlegeteil ausgespart. Nach Entfernen des Einlegeteils wird dann in einem zweiten Schritt, das Material der Radialdichtung in die selbe Spritzgussform eingespritzt, wobei dieses über eine zentral angeordnete Einspritzdüse sich über Verbindungsstücke in der Form der Radialdichtung ausbreitet und anschließend das Volumen der Steigdome ausfüllt. In einem alternativen Zwei-Komponenten-Spritzguss-Verfahren werden die zwei  
30 Komponenten in zwei unterschiedlichen Nestern eines Werkzeugs angespritzt, wobei hier das Gehäuseteil von einem Nest in das andere Nest umgesetzt wird. Mittels solcher gut

handhabbaren zwei Komponenten-Spritzverfahren kann eine sehr regelmäßige radiale Dichtfläche kostengünstig an das Gehäuseteil angeformt werden.

Wird während des Spritzverfahrens an den Enden der Ansteigdome ein Druck-, Farb-, oder sonstiger Sensor angeschlossen, kann während des Spritzverfahrens sehr gut überprüft werden, ob die zweite elastische Komponente das gesamte Volumen der Radialdichtung zuverlässig ausfüllt. Dazu muss der Spritzvorgang solange fortgeführt werden, bis alle Sensoren an den Steigdomen das Befüllen der Steigdome mit dem elastischen Material anzeigen.

An dem erfindungsgemäßen Spritzgusswerkzeug, zur Ausführung des erfindungsgemäßen Spritzverfahrens, können die Anstiegsdome ausgehend von der Radialdichtung einfach in axialer Verlängerung ausgeformt werden. Ebenso kann die Einspritzöffnung mit den Verbindungsstücken zur Radialdichtung günstig als einstückiges Einlegeteil oder als zweites Nest in der Spritzgussform ausgebildet werden. Dadurch entfallen aufwendige Schieber für das Spritzgusswerkzeug.

Besonders günstig ist es, die Trennebene des Formwerkzeugs in einer Diagonalen der im wesentlichen rechteckförmigen Radialdichtung anzurichten. Dabei treten eventuelle Materialunregelmäßigkeiten, verursacht durch die Trennstelle des Spritzwerkzeugs an den Ecken der Radialdichtung auf. Das hat den Vorteil, dass durch die Form der abgerundeten Ecken an dieser Stelle eine erhöhte Materialpressung mit erhöhten Dichtkräften auftreten (verglichen mit den geraden Abschnitten), die eventuelle geringfügige Unebenheiten durch die Trennfläche ausgleichen.

Zeichnungen

Ein Ausführungsbeispiel der Erfindung ist in den Zeichnungen dargestellt und in der nachfolgenden Beschreibung näher erläutert.

Es zeigen Figur 1  
eine perspektivische Darstellung eines Gehäuseteils,

Figur 2

eine weitere Darstellung desselben Gehäuseteils und

Figur 3

eine Darstellung der zweiten Komponente desselben Gehäuseteils, die die Radialdichtung  
bildet.

5

Beschreibung des Ausführungsbeispiels

In Figur 1 ist eine Gehäuseteil 10 dargestellt, das geeignet ist, ein Getriebe- bzw.  
10 Elektronikgehäuse einer Antriebseinheit wasserdicht abzuschließen. Das nicht näher  
dargestellte Gehäuse der Antriebseinheit weist beispielsweise eine in etwa rechteckige  
Öffnung mit einer radialen Seitenwand auf, in die zum Verschließen des Gehäuses das  
Gehäuseteil 10 in axialer Richtung 12 eingeführt wird. Das Gehäuseteil 10 weist ein  
Deckelelement 14 mit einer Innenseite 16 und einer Außenseite 18 auf. An der  
15 Außenseite 18 ist beispielsweise ein Stecker 20 angeformt, wobei elektrische Kontakte 22  
durch das Deckelelement 14 auf die Innenseite 16 durchgeführt werden. An der  
Innenseite 16 des Deckelelements 14 ist eine umlaufende Wand 24 mit einer radialen  
Außenfläche 26 angeformt, an der eine umlaufende Radialdichtung 28 angespritzt ist. Die  
20 Radialdichtung 28 ist näherungsweise rechteckig mit an den Ecken abgerundeten Radien  
30 ausgebildet, um eine korrespondierende rechteckige Öffnung im Gehäuse abzudichten.  
Die Radialdichtung 28 weist beispielsweise zwei oder mehrere Dichtlippen 31 auf, die  
eine radiale Dichtfläche 40 bilden, die eine axiale Ausdehnung 41 aufweist. Beim  
Einführen in das Gehäuse wird die Radialdichtung 28 auf Grund auftretender  
25 Radialkräfte 32 (senkrecht zur Axialrichtung 12) gegen eine radiale Wand des Gehäuses  
presst und elastisch verformt. Jeweils etwa in der Mitte der kurzen Seite 34 der  
Radialdichtung 28 ist ein Steigdom 36 angeordnet, der sich ausgehend von der  
30 Radialdichtung 28 in axialer Richtung 12 erstreckt. Im Ausführungsbeispiel durchdringt  
der Steigdom 36 das Deckelelement 14 und bildet an der Außenseite 18 ein axiales Ende  
38, wie dies in Figur 2 dargestellt ist. Um die Dichtwirkung der Radialdichtung 28 nicht  
zu beeinflussen, sind die Steigdome 36 radial versetzt, zur radialem Dichtfläche 40  
angeordnet. Im Ausführungsbeispiel liegt beispielsweise eine äußere radiale Wand 39 des  
Steigdoms 36 innerhalb der radialem Dichtfläche 40. Innerhalb der Radialdichtung 28 ist  
ebenfalls ein Anspritzpunkt 42 angeordnet, der über Verbindungsstücke 44 mit der  
Radialdichtung 28 verbunden ist. Dadurch, dass sowohl die Steigdome 36, als auch der

Anspritzpunkt 42 nicht im Bereich der radialen Dichtfläche 40 angeordnet sind, ist diese besonders homogen, ohne Bindenahrt und Anspritzstörungen ausgebildet. Zusätzlich zu den Steigdome 36 sind an die Radialdichtungen 28 weitere axiale Fortsätze 46 angeformt, die als axiale Spielausgleichselemente 48 dienen. Die Spielausgleichselemente 48 stützen sich einerseits an der Innenseite 16 des Deckelelements 14 ab und bilden auf der gegenüberliegenden Seite eine axiale Anschlagsfläche 50 für das Gehäuse. Durch die Form und Abmessung der Spielausgleichselemente 48 kann eine Federkraft eingestellt werden, die für eine Rastverbindung 52 zwischen dem Gehäuseteil 10 und dem Gehäuse notwendig ist. Hierzu sind an dem Gehäuseteil 10 beispielsweise Rastnasen 52 ausgebildet, die in entsprechende nicht näher dargestellte Rastlaschen des Gehäuses eingreifen. Als Alternative zu den Rastelementen 52 kann das Gehäuseteil 10 auch mittels separaten Verbindungsmittel befestigt werden, wozu am Gehäuseteil 10 Aufnahmen 54 für separate Verbindungsmittel, beispielsweise Schrauben oder Nieten angeformt sind.

15

In Figur 2 ist deutlich zu erkennen, dass die axialen Fortsätze 46 der Spielausgleichselemente 48, ebenso wie die Steigdome 36, radial versetzt zur radialen Dichtfläche 40 angeordnet sind, so dass diese die axialen Wände des Gehäuses beim axialen Einführen des Gehäuseteils 10 in das Gehäuse nicht berühren. Die axialen Spielausgleichselemente 48 sind im Bereich der Rastelemente 52 angeordnet, die in einer alternativen Ausführung auch als Rastösen ausgebildet sein können, in die entsprechende Rasthaken des Gehäuses eingreifbar sind.

20

Das Gehäuseteil 10 wird mittels eines zwei Komponenten-Spritzgussverfahren hergestellt, wobei in einem ersten Schritt ein Grundkörper aus einer ersten Komponente 11, beispielsweise Hartplastik gespritzt wird. Während dieses ersten Spritzvorgangs wird in die Werkzeugform ein Einsatz eingelegt, der die Form für die zweite Komponente 60 aufweist. Nach Entfernen des Einsatzes wird in einem zweiten Schritt die zweite Komponente 60 am Anspritzpunkt 42 in das Spritzgusswerkzeug eingespritzt, wobei als zweite Komponente 60 ein elastisches Material, vorzugsweise ein Elastomer oder Thermoplast verwendet wird. In einem alternativen Spritzguss-Verfahren werden die zwei Komponenten in zwei unterschiedlichen Nestern eines Werkzeugs angespritzt, wobei hier das Gehäuseteil 10 von einem Nest in das andere Nest umgesetzt wird.

25

30

In Figur 3 ist die zweite, elastische Komponente 60 ohne die erste Komponente 11 dargestellt, um das Spritzgussverfahren zu verdeutlichen. Ausgehend vom Anspritzpunkt 42 fließt die zweite Komponente 60 über symmetrisch angeordnet Verbindungsstücke 44 in etwa mittig zu den langen Seiten 35 in die Ausformung der Radialdichtung 28. Beim Fließen der zweiten Komponente 60 bilden sich teilweise abgekühlte Fließfronten, die im mittleren Bereich der kurzen Seiten 34 zusammentreffen und sich in die Steigdome 36 ergießen. Dadurch befindet sich die Bindenahrt zwischen den Fließfronten nicht im Bereich der radialen Dichtfläche 40, sondern innerhalb der Steigdome 36, wo diese die Dichtwirkung nicht beeinträchtigen. Zur besseren Kontrolle des Fließvorgangs sind während des Spritzverfahrens an den axialen Enden 38 der Ausformungen für die Steigdome 36 Sensoren 62 angeordnet, die das Eintreffen des Materials der zweiten Komponente 60 in den Steigdomen 36 detektieren. Dadurch ist gewährleistet, dass der Bereich der Radialdichtung 28 mit der radialen Dichtfläche 40 vollständig ausgefüllt ist.

Das nicht näher dargestellte Spritzgusswerkzeug ist als schieberloses Werkzeug ausgebildet, und weist vorzugsweise eine Trennebene auf, die in der Diagonalen der im wesentlichen rechteckförmigen Radialdichtung 28 liegt. Dadurch kommen eventuell auftretende kleine Grate, die durch die Trennfläche verursacht werden, an den abgerundeten Ecken 30 auf. An diesen Ecken treten aber beim Einfügen des Gehäuseteils 10 in die radiale Wand des Gehäuses erhöhte Radialkräfte 32 auf, so dass geringe Unebenheiten in diesem Bereich die Dichtwirkungen nicht beeinträchtigen.

Es sei angemerkt, dass hinsichtlich des in den Figuren und der Beschreibung gezeigten Ausführungsbeispiels viele Kombinationsmöglichkeiten der einzelnen Merkmale untereinander möglich sind. So kann beispielsweise die konkrete Form und der Querschnitt der Radialdichtung 28 den entsprechenden Anwendungen angepasst werden. Ebenso kann die Anzahl und die Anordnung der Steigdome 36 und der Anspritzpunkte 42 und der axialen Spielausgleichselemente 48 variiert werden. Auch ist die Form oder die Funktion des Gehäuseteils 10 nicht auf das Ausführungsbeispiel beschränkt und kann beispielsweise auch für reine Steckerelemente oder für Deckelemente 14 ohne elektrische Kontakte 22 verwendet werden. Bevorzugt findet das erfundungsgemäße Gehäuseteil 10 Anwendung für Stellantriebe im Kraftfahrzeug, beispielsweise für Elektronik-Module von Fensterheber- oder Schiebedachantrieben.

5

10            **Ansprüche**

1. Gehäuseteil (10) für eine Antriebseinheit aus einer ersten Komponente (11), mit einer angeformten Radialdichtung (28) aus einer zweiten, elastischen Komponente (60), die eine radiale Dichtfläche (40) zum wasserdichten Abschließen eines Gehäuses aufweist, wobei das Gehäuseteil (10) und die Radialdichtung (28) mittels Spritzgussverfahren gefertigt sind, dadurch gekennzeichnet, dass an der Radialdichtung (28) mindestens ein Steigdom (36) angeformt ist, der sich ausgehend von der radialen Dichtfläche (40) in axialer Richtung (12) erstreckt.
2. Gehäuseteil (10) nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die insbesondere zwei Steigdome (36) radial innerhalb der radialen Dichtfläche (40) angeordnet sind.
3. Gehäuseteil (10) nach einem der Ansprüche 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass die radiale Dichtfläche (40) keine Bindenähnlichkeit aufweist.
4. Gehäuseteil (10) nach einem der vorgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Radialdichtung (28) im wesentlichen rechteckig zur Abdichtung einer im wesentlichen rechteckigen Öffnung des Gehäuse s ausgebildet ist.
5. Gehäuseteil (10) nach einem der vorgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass ein – insbesondere genau ein - Anspritzpunkt (42) der zweiten Komponente (60) radial innerhalb der Radialdichtung (28) angeordnet ist.

6. Gehäuseteil (10) nach einem der vorgehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass zwei Verbindungsstücke (44) vom Anspritzpunkt (42) zu den Mitten der langen Seiten (35) und zwei Ansteigdome (36) in etwa mittig an den kurzen Seiten (34) der näherungsweise rechteckförmigen Radialdichtung (28) angeordnet sind.

5

7. Gehäuseteil (10) nach einem der vorgehenden Ansprüche, gekennzeichnet durch angeformte Rastelemente (52), die mit entsprechenden Gegenrastelementen des Gehäuses verbindbar sind, um das Gehäuseteil (10) axial zu fixieren, wobei insbesondere die Ansteigdome (36) als axiale Spielausgleichselemente (48) mit einer axialen Anschlagsfläche (50) für das Gehäuse ausgebildet sind.

10

8. Verfahren zur Herstellung eines Gehäuseteils (10) mit einer angeformten Radialdichtung (28) – insbesondere nach einem der Ansprüche 1 bis 7 –, wobei in einem ersten Schritt das Gehäuseteil (10) aus einer ersten Komponente (11) gespritzt wird, und in einem zweiten Schritt die Radialdichtung (28) aus einer zweiten Komponente (60) an das Gehäuseteil (10) angespritzt wird, dadurch gekennzeichnet, dass beim Anspritzen der zweiten Komponente (60) diese zuerst das Volumen der Radialdichtung (28) ausfüllt und anschließend mindestens einen Steigdom (36) ausfüllt, der sich axial über die axiale Ausdehnung (41) der radialen Dichtfläche (40) hinaus erstreckt.

20

9. Verfahren zur Herstellung eines Gehäuseteil (10)s mit einer angeformten Radialdichtung (28) nach Anspruch 8, dadurch gekennzeichnet, dass die zweite Komponente (60) radial innerhalb der Radialdichtung (28) in die Spritzgussform eingespritzt wird.

25

10. Verfahren zur Herstellung eines Gehäuseteils (10) mit einer angeformten Radialdichtung (28) nach einem der Ansprüche 8 oder 9, dadurch gekennzeichnet, dass an einem axialen Ende (38) des mindestens einen Anstiegsdoms (36) ein Sensor (62) – insbesondere ein Drucksensor oder Farbsensor – angeordnet ist, der während des Spritzvorgangs anzeigt, ob die zweite Komponente (60) den Anstiegsdom (36) ausfüllt.

30

- 10 -

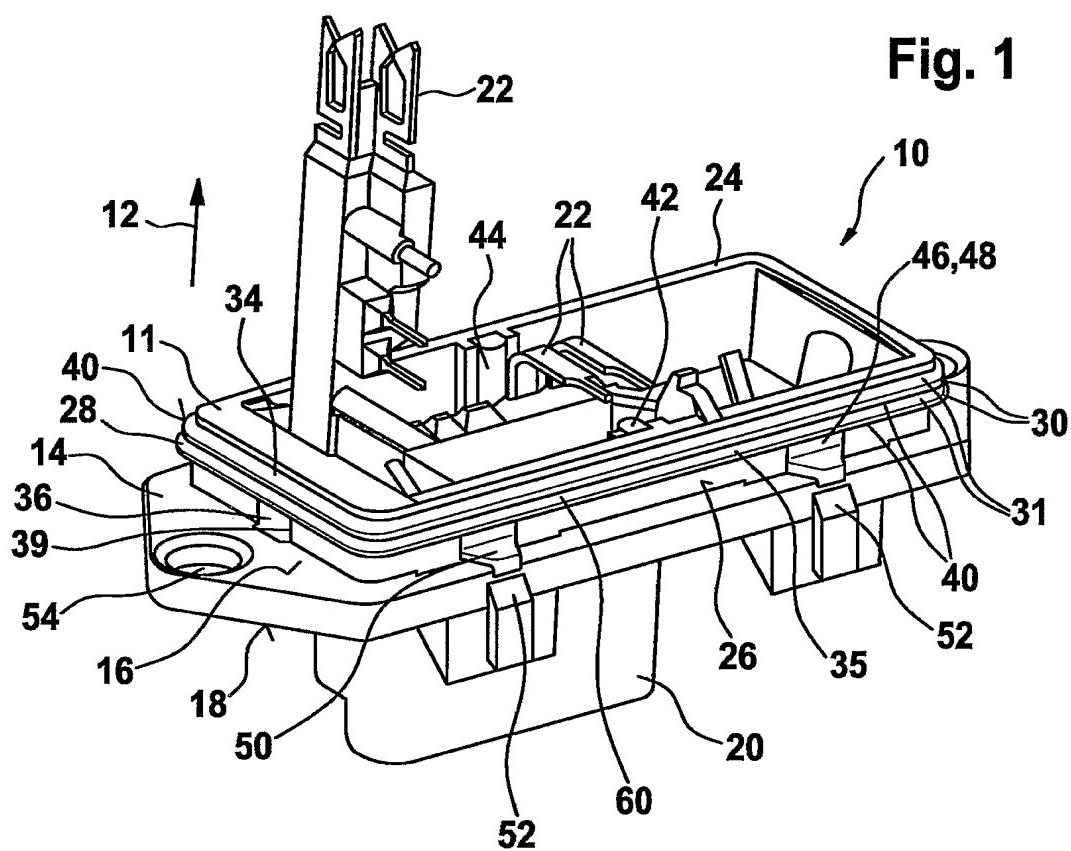
11. Spritzgusswerkzeug zur Herstellung eines Gehäuseteils (10) mit einer angeformten Radialdichtung (28) nach einem der Ansprüche 8 bis 10, dadurch gekennzeichnet, dass an dem Spritzgusswerkzeug mindestens eine zusammenhängende Ausformung für die Radialdichtung (28) mit einem Anstiegsdom (36) ausgebildet ist, und innerhalb der Ausformung für die Radialdichtung (28) eine Einspritzöffnung (42) angeordnet ist.

5  
12. Spritzgusswerkzeug nach Anspruch 11, dadurch gekennzeichnet, dass die Ausformung für die Radialdichtung (28) im wesentlichen rechteckig ausgebildet ist und das Spritzgusswerkzeug zur Entnahme des Gehäuseteils (10) diagonal zur rechteckigen Form der Radialdichtung (28) trennbar ist.

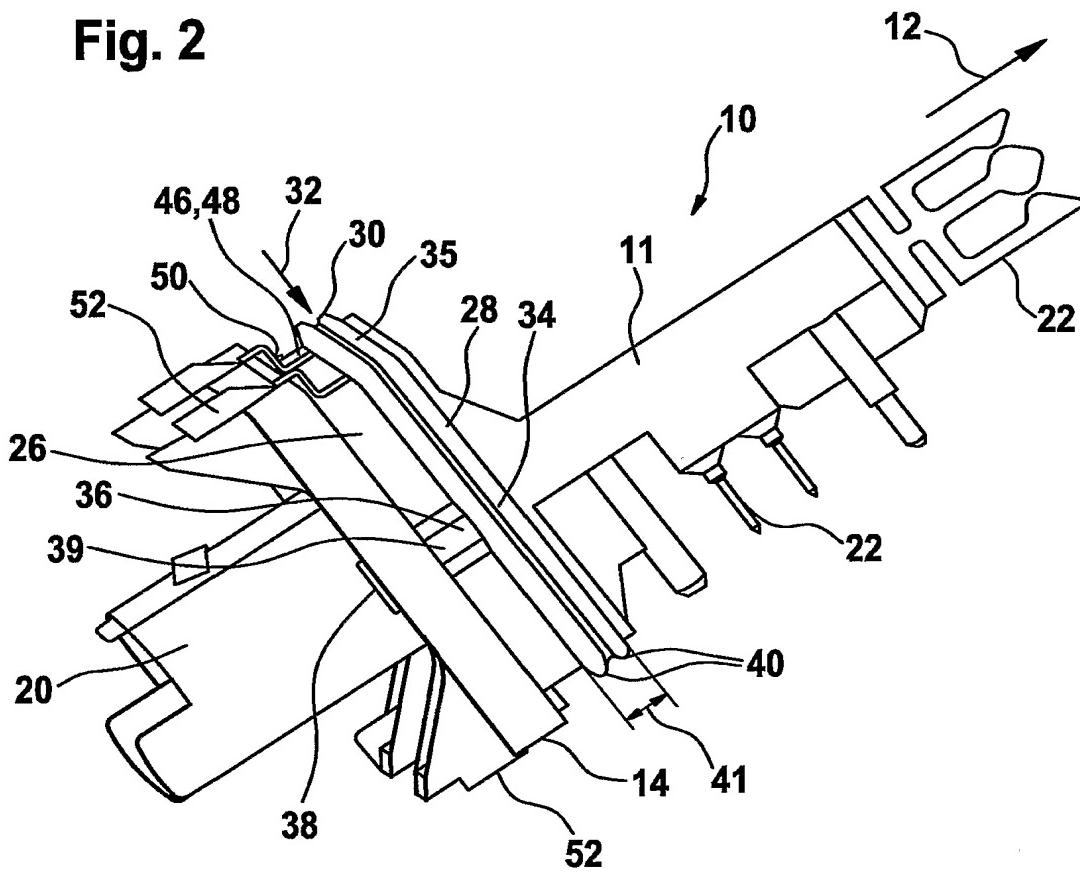
10

1 / 3

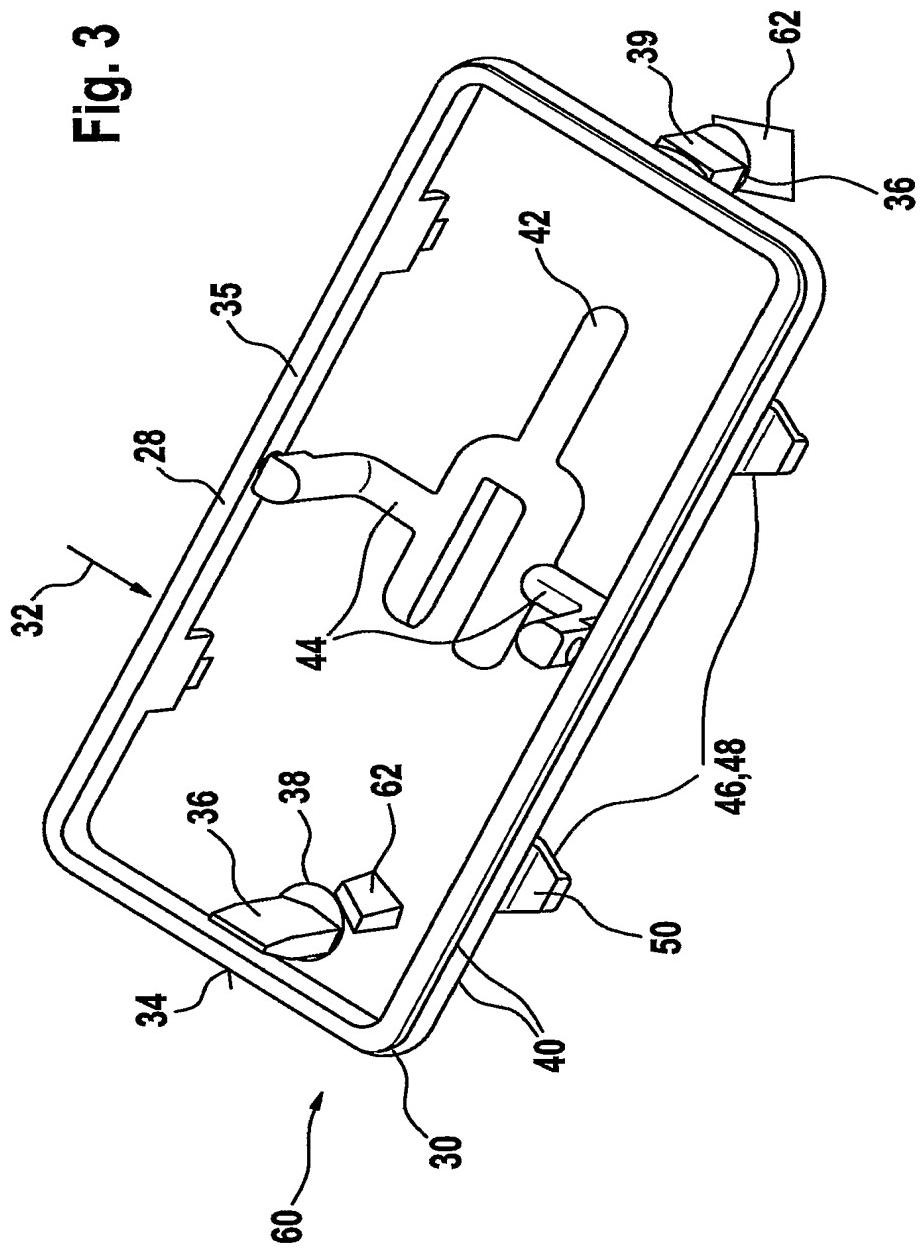
Fig. 1



2 / 3

**Fig. 2**

3 / 3

**Fig. 3**

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No PCT/EP2005/052738
---------------------------------------------------

## A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

IPC 7 H02K5/10	H02K5/22	H02K15/14	H02K5/08	B29C45/00
----------------	----------	-----------	----------	-----------

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 H02K B29C
-----------------

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal, PAJ, WPI Data

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	DE 200 04 338 U1 (ROBERT BOSCH GMBH) 19 July 2001 (2001-07-19) cited in the application figure 1 -----	1,8,11
A	EP 1 044 780 A (FORSHEDA AB) 18 October 2000 (2000-10-18) abstract -----	1,8,11
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1996, no. 06, 28 June 1996 (1996-06-28) & JP 08 047943 A (TOSHIBA SILICONE CO LTD), 20 February 1996 (1996-02-20) abstract -----	1,8,11
A	US 2002/053800 A1 (SEIFERT RAINER ET AL) 9 May 2002 (2002-05-09) figure 1 -----	1,8



Further documents are listed in the continuation of box C.



Patent family members are listed in annex.

## \* Special categories of cited documents :

- \*A\* document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
- \*E\* earlier document but published on or after the international filing date
- \*L\* document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
- \*O\* document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
- \*P\* document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

- \*T\* later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
- \*X\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
- \*Y\* document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
- \*&\* document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search	Date of mailing of the international search report
-----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

27 October 2005

04/11/2005

## Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl  
Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Zoukas, E

**INTERNATIONAL SEARCH REPORT**

Information on patent family members

International Application No

PCT/EP2005/052738

Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)		Publication date
DE 20004338	U1	19-07-2001	AU	775133 B2		15-07-2004
			AU	2491901 A		13-09-2001
			FR	2806219 A1		14-09-2001
			IT	MI20010106 U1		02-09-2002
			JP	2001320853 A		16-11-2001
			US	2001022050 A1		20-09-2001
EP 1044780	A	18-10-2000	NO	20001805 A		10-10-2000
			SE	512100 C2		24-01-2000
			SE	9901282 A		24-01-2000
JP 08047943	A	20-02-1996	NONE			
US 2002053800	A1	09-05-2002	CN	1264004 A		23-08-2000
			DE	19906870 C1		11-05-2000
			EP	1030097 A2		23-08-2000

# INTERNATIONALES RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2005/052738

A. KLASIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES	IPK 7 H02K5/10	H02K5/22	H02K15/14	H02K5/08	B29C45/00
----------------------------------------------	----------------	----------	-----------	----------	-----------

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

**B. RECHERCHIERTE GEBIETE**

Recherchierte Mindestprässtoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole )  
IPK 7 H02K B29C

Recherchierte aber nicht zum Mindestprässtoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

EPO-Internal, PAJ, WPI Data

**C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN**

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	DE 200 04 338 U1 (ROBERT BOSCH GMBH) 19. Juli 2001 (2001-07-19) in der Anmeldung erwähnt Abbildung 1	1,8,11
A	EP 1 044 780 A (FORSHEDA AB) 18. Oktober 2000 (2000-10-18) Zusammenfassung	1,8,11
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN Bd. 1996, Nr. 06, 28. Juni 1996 (1996-06-28) & JP 08 047943 A (TOSHIBA SILICONE CO LTD), 20. Februar 1996 (1996-02-20) Zusammenfassung	1,8,11
A	US 2002/053800 A1 (SEIFERT RAINER ET AL) 9. Mai 2002 (2002-05-09) Abbildung 1	1,8

Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen

Siehe Anhang Patentfamilie

\* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

\*A\* Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist

\*E\* älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist

\*L\* Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)

\*O\* Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht

\*P\* Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

\*T\* Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

\*X\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden

\*Y\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

\*&\* Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche

Absendedatum des internationalen Recherchenberichts

27. Oktober 2005

04/11/2005

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde  
Europäisches Patentamt, P.B. 5018 Patentlaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Zoukas, E

**INTERNATIONALER ~~RE~~CHERCHENBERICHT**

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2005/052738

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
DE 20004338	U1	19-07-2001	AU	775133 B2		15-07-2004
			AU	2491901 A		13-09-2001
			FR	2806219 A1		14-09-2001
			IT	MI20010106 U1		02-09-2002
			JP	2001320853 A		16-11-2001
			US	2001022050 A1		20-09-2001
EP 1044780	A	18-10-2000	NO	20001805 A		10-10-2000
			SE	512100 C2		24-01-2000
			SE	9901282 A		24-01-2000
JP 08047943	A	20-02-1996	KEINE			
US 2002053800	A1	09-05-2002	CN	1264004 A		23-08-2000
			DE	19906870 C1		11-05-2000
			EP	1030097 A2		23-08-2000